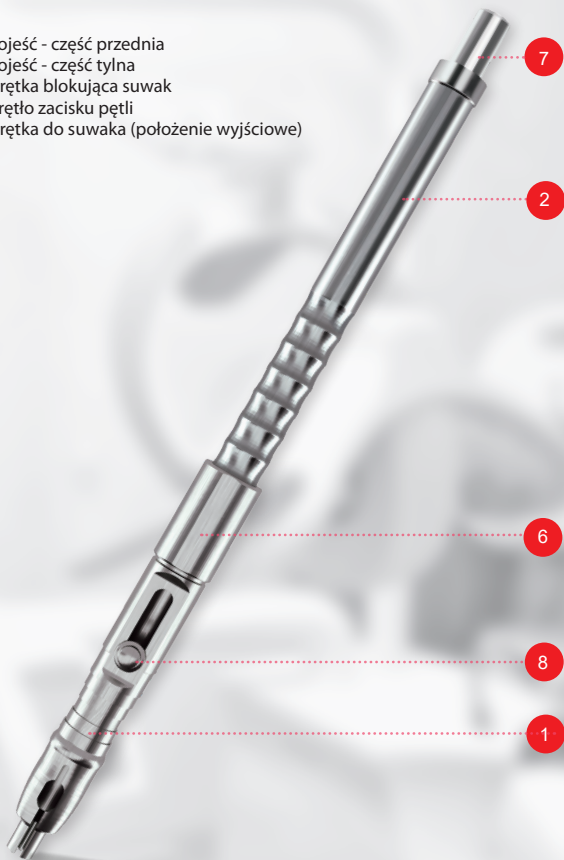




btrPen Broken
Tool
Remover

Fot. 1 **BUDOWA** zewnętrzna BTR PEN

1. Rękojeść - część przednia
2. Rękojeść - część tylna
6. Nakrętka blokująca suwak
7. Pokrętło zacisku pętli
8. Nakrętka do suwaka (położenie wyjściowe)



BROKEN TOOL REMOVER PEN

Narzędzie stomatologiczne do usuwania fragmentów złamanych instrumentów endodontycznych z kanału korzeniowego.

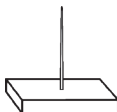
PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA WYRÓB NIEJAŁOWY

Narzędzie ze stali nierdzewnej przeznaczone jest do wielorazowego użytku, natomiast końcówka z pętlą do BTR PEN służy do użycia jednorazowego.
Narzędzie wykonane jest ze stali nierdzewnej odpornej na korozję.

Skład BTR PEN wraz z wyposażeniem:



BTR PEN - 1 szt.
narzędzie ze stali nierdzewnej



Kalibrator do BTR PEN - 1 szt.



Końcówka z pętlą do BTR PEN - 5 szt.



Sprężyna do BTR PEN - 2 szt.
miękką i twardą

(trzecia sprężyna o średniej twardości zamocowana w BTR PEN)



Silikonowy o-ring do BTR PEN - 3 szt.

Fot. 2 **BUDOWA** BTR PEN - części

1 Rękojeść - część przednia



2 Rękojeść - część tylna



3 O-ring



4 Trzpień główny



5 Sprężynka



6 Nakrętka blokująca suwak



7 Pokrętło zacisku pętli



8 Nakrętka do suwaka



DEMONTAŻ BTR PEN

1.



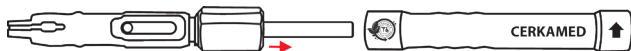
Odkręć nakrętkę do suwaka (8) od rękojeści - część przednia (1).

2.



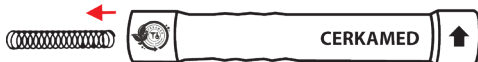
Z rękojeści - część tylna (2) odkręć pokrętło zacisku pętli (7).

3.



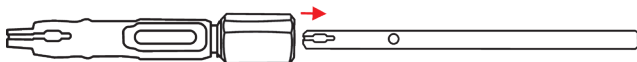
Od rękojeści - część przednia (1) odkręć rękojeść - część tylna (2).

4.



Z rękojeści - część tylna (2) wyciągnij sprężynkę (5).

5.



Z rękojeści - część przednia (1) wyciągnij trzpień główny (4).

6.



Z rękojeści - część przednia (1) odkręć nakrętkę blokującą suwak (6).

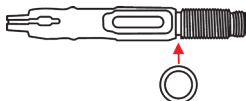
7.



Z rękojeści - część przednia (1) zdejmij o-ring (3).

MONTAŻ BTR PEN

1.



Na rękojęść - część przednia (1) załóż o-ring (3) w wyłobionym miejscu.

2.



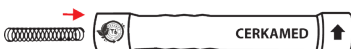
Na rękojęść - część przednia (1) nakręć nakrętkę blokującą suwak (6) otworem o większej średnicy skierowanym w kierunku o-ringa.

3.



Do rękojęści - część przednia (1) włóż trzpień główny (4).

4.



Do rękojęści - część tylna (2) włóż sprężynkę (5).

5.



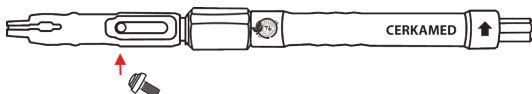
Skręć razem dwie części rękojęści.

6.



Do rękojęści - część tylna (2) wkręć pokrętko zacisku pętli (7).

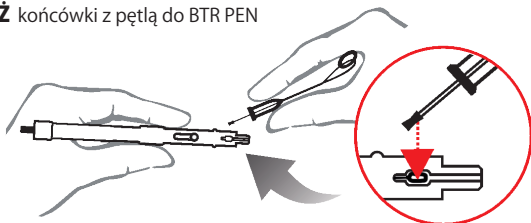
7.



Wkręć nakrętkę do suwaka (8) w otwór w trzpieniu głównym (4) widoczny w wycięciu rękojęści - część przednia (1).

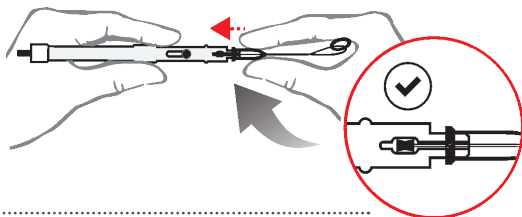
MONTAŻ końcówki z pętlą do BTR PEN

1.

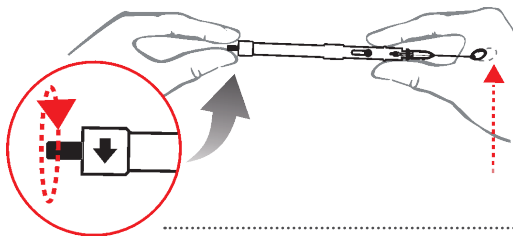


UWAGA: Nakrętka do suwaka (8) musi znajdować się w położeniu wyjściowym (patrz. Fot.1)
Do regulacji położenia nakrętki służy pokrętło zacisku pętli (7).

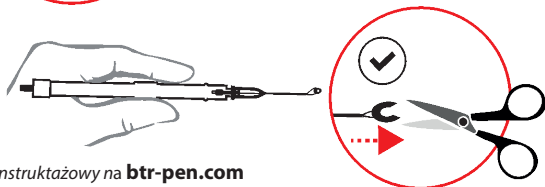
2.



3.



4.



Zobacz film instruktażowy na btr-pen.com

POSTĘPOWANIE Z WYROBEM BTR PEN:

Narzędzie ze stali nierdzewnej przeznaczone jest do wielorazowego użytku, natomiast końcówka z pętlą do BTR PEN służy do użycia jednorazowego.

Postępowanie z narzędziami ze stali nierdzewnej

W procesie wytwarzania zastosowano zabiegi mające na celu zapewnienie odporności na korozję, jednak trwałość narzędzi zależy od prawidłowego użytkowania i konserwacji.

Czyszczenie, płukanie i mycie

Narzędzia dostarczane są w stanie niejałowym. Narzędzia fabrycznie nowe przed pierwszą sterylizacją, po wyjęciu z opakowania należy dokładnie umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu. Przed każdym użyciem u kolejnego pacjenta narzędzia muszą być poddane sterylizacji.

Sterylizacja

Wszystkie narzędzia (wielokrotnego użytku) muszą być zdezynfekowane, umyte w celu usunięcia środka dezynfekcyjnego i osuszone zanim zostaną poddane sterylizacji. BTR PEN jest autoklawowalny. Używać tylko standardowych rękawów, dostosowanych do sterylizacji w autoklawie. Przestrzegać instrukcji obsługi autoklawu od producenta.

POSTĘPOWANIE Z KOŃCÓWKĄ Z PĘTLĄ DO BTR PEN

Kończówka z pętlą do BTR PEN dostarczana jest w stanie niejałowym. Przed użyciem końcówkę należy wysterylizować, używając standardowych rękawów, dostosowanych do sterylizacji w autoklawie. Przechowywać w suchym i czystym miejscu do przechowywania.

Przestrzegać instrukcji obsługi autoklawu od producenta.

Kończówka z pętlą do BTR PEN służy do użycia jednorazowego.

STERYLIZOWAĆ BEZ OSŁONKI!

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Stosować się do wskazówek na temat czyszczenia i sterylizacji narzędzi.

PRZECHEWYWANIE

Narzędzia przechowywać w temperaturze 5-30° C i wilgotności względnej nie większej niż 70%. Każdorazowo przed użyciem narzędzie skontrolować w kierunku ew. zanieczyszczeń, uszkodzeń struktury materiału (pęknięcia, zgięcia, odłamania, złuszczenia). Nieprzestrzeganie powyższych zasad wydatnie obniża trwałość narzędzia i skracając czas jego użytkowania.



ZAJRZYJ DO INSTRUKCJI UŻYCIA



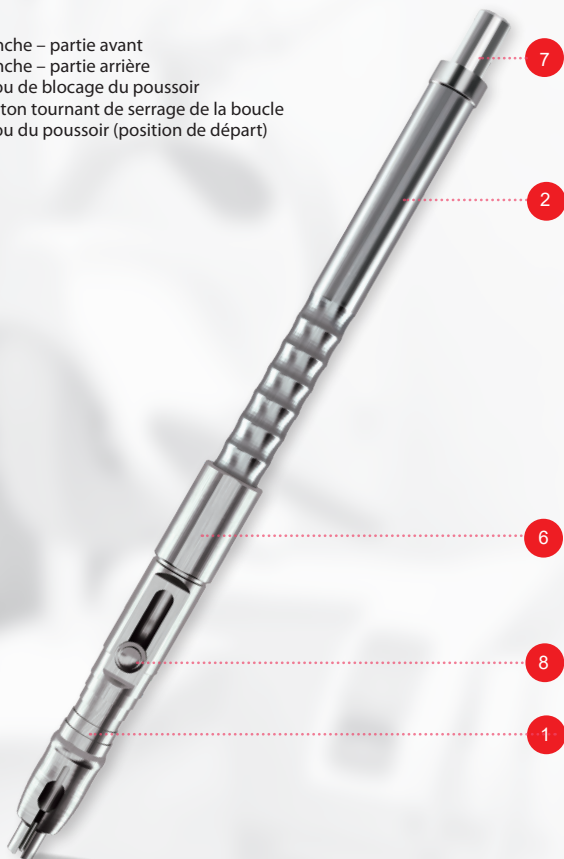
PPH CERKAMED

Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Polska
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel/fax 00 48 15 842 35 85

Data ostatniej aktualizacji: 15.11.2019/1

Photo 1. **STRUCTURE** extérieure de la lime pour éviction d'instruments brisés BTR PEN

1. Manche – partie avant
2. Manche – partie arrière
6. Ecrou de blocage du poussoir
7. Bouton tournant de serrage de la boucle
8. Ecrou du poussoir (position de départ)



BROKEN TOOL REMOVER PEN

Instrument dentaire pour enlever les fragments des têtes brisées des instruments de traitement radiculaire.

LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION
LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE
PRODUIT NON-STERILE

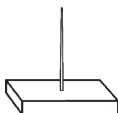
L'instrument en acier inoxydable est destiné à un usage multiple tandis que sa pointe avec boucle est à usage unique.

L'instrument est réalisé à partir d'acier inoxydable résistant à la corrosion.

Le kit BTR PEN comporte :



La lime BTR PEN – 1 pc
Instrument en acier inoxydable



Calibreur pour la lime BTR PEN - 1 pc



Pointe avec boucle pour la lime BTR PEN – 5 pcs



Ressort pour la lime BTR PEN - 2 pcs
souple et dur

(le troisième ressort d'une dureté moyenne est fixé dans le stylo BTR PEN)



Anneau o-ring en silicone pour BTR PEN – 3 pcs

Photo 2. **STRUCTURE** de la lime BTR PEN – pièces

- 1 Manche – partie avant



- 2 Manche – partie arrière



- 3 Anneau o-ring



- 4 Tige principale



- 5 Ressort



- 6 Ecou de blocage du poussoir



- 7 Ecou de blocage du poussoir



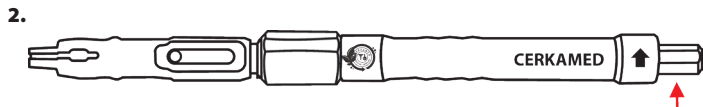
- 8 Ecou du poussoir



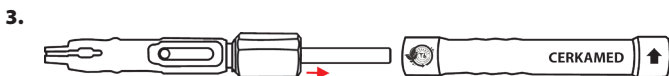
DEMONTAGE DE LA LIME BRT PEN



Desserrer l'écrou du poussoir (8) de la partie avant du manche (1).



Retirer le bouton rotatif de la boucle (7) de la partie arrière du manche (2).



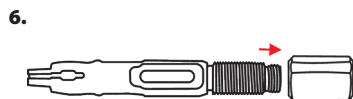
Dévisser la partie arrière du manche (2) de la partie avant du manche (1).



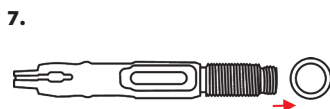
Retirer le ressort (5) de la partie arrière du manche (2).



Retirer la tige principale (4) de la partie avant du manche (1).



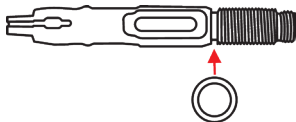
Dévisser l'écrou de blocage du poussoir (6) de la partie avant du manche (1).



Enlever l'anneau o-ring (3) de la partie avant du manche (1).

MONTAGE DE LA LIME BRT PEN

1.



Placer l'anneau o-ring (3) dans le creux de la partie avant du manche (1).

2.



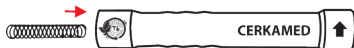
Visser l'écrou de blocage du poussoir (6) sur la partie avant du manche (1) en orientant son ouverture de plus grand diamètre vers l'anneau o-ring.

3.



Insérer la tige principale (4) dans la partie avant du manche (1).

4.



Insérer le ressort (5) dans la partie arrière du manche (2).

5.



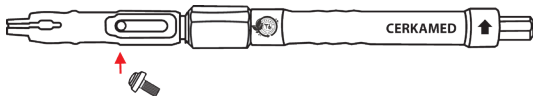
Assembler et visser les deux parties du manche.

6.



Visser le bouton rotatif de la boucle (7) dans la partie arrière du manche (2).

7.

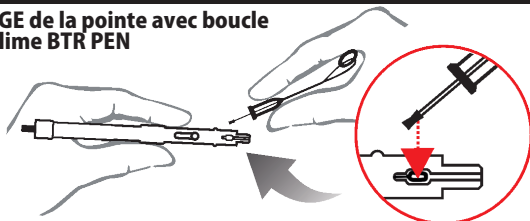


Visser l'écrou du poussoir (8) dans l'ouverture de la tige principale (4) visible sur la zone découpée de la partie avant du manche (1).

Regardez le tutoriel vidéo sur btr-pen.com

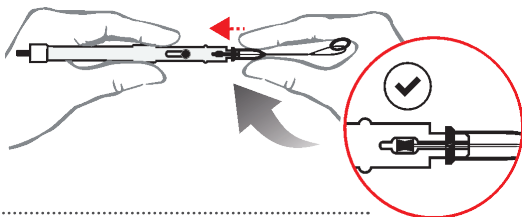
MONTAGE de la pointe avec boucle pour la lime BTR PEN

1.

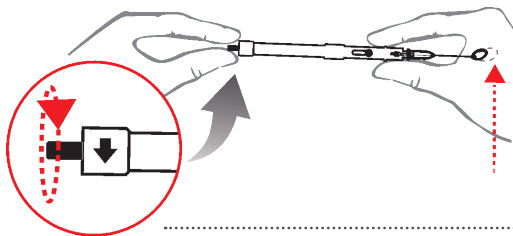


ATTENTION : L'écrou du poussoir (8) se trouve en position de départ (voir Photo 1).
Le bouton rotatif de serrage de la boucle (7) sert à régler la position de l'écrou.

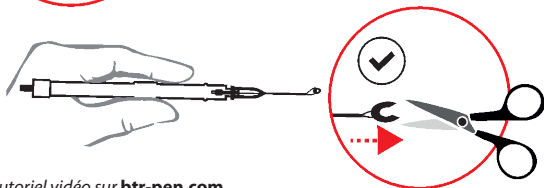
2.



3.



4.



UTILISATION DU LA LIME BTR PEN :

L'instrument en acier inoxydable est destiné à un usage multiple tandis que sa pointe avec boucle est à usage unique.

Utilisation d'instruments en acier inoxydable

Durant le processus de production, des mesures ont été prises pour assurer une résistance à la corrosion, mais la durée de vie des instruments dépend d'une utilisation et d'un entretien appropriés.

Nettoyage, rinçage et lavage

Les instruments sont fournis à l'état non stérile. Avant la première stérilisation, les instruments tout neufs doivent être lavés à l'eau chaude avec du détergent après être sortis de l'emballage d'origine. Avant chaque utilisation chez les patients successifs, les instruments doivent être stérilisés.

Stérilisation

Tous les instruments (à usage multiple) doivent être désinfectés, lavés pour enlever le produit désinfectant et séchés avant d'être soumis à la stérilisation. La lime BTR PEN est autoclavable. N'utiliser que des gaines standard adaptées à la stérilisation par autoclave. Suivre le mode d'emploi de l'autoclave fourni par son fabricant. Suivre le mode d'emploi de l'autoclave fourni par son fabricant.

UTILISATION DE LA POINTE DE LA LIME BTR PEN AVEC BOUCLE

La pointe avec boucle pour la lime BTR PEN est fournie à l'état non stérile. Avant utilisation, la pointe doit être stérilisée à l'aide des gaines standard adaptées à la stérilisation par autoclave. Entreposer dans un endroit sec et propre. La pointe avec boucle pour la lime BTR PEN est à usage unique.

STERILISER SANS LE CACHE DE PROTECTION!

PRECAUTIONS

Respecter les indications relatives au nettoyage et à la stérilisation des instruments.

CONSERVATION

Entreposer les instruments à une température entre 5 et 30° C et à une humidité relative de l'air ne dépassant pas 70%. Avant chaque utilisation, vérifier l'instrument s'il n'y a pas d'éventuelles impuretés ou d'endommagements de la structure du matériau (fissure, courbure, ébrèchement, érosion). Le non-respect des consignes suscitées réduit considérablement la résistance de l'instrument et la durée de son utilisation.



LISEZ LE MODE D'EMPLOI



PPH CERKAMED

Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Pologne
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel/fax 00 48 15 842 35 85

Date de dernière mise à jour: 15.11.2019/1

btr-pen.com



cerkamed.com